

Manual Thermion 2 LRF Pro



Om enheten

Beskrivelse

Thermion 2 termiske kikkerter er designet for bruk både om natten og på dagtid. Den gir eksepsjonell bildekvalitet selv under ugunstige værforhold (tåke, dis, regn) og ser forbi hindringer som grener, høyt gress, tett løvverk, etc. kjente for å hinder sikt.

I motsetning til kikkertsikter basert på elektrisk-til-optiske omformere, krever ikke termiske kikkerter en ekstern lyskilde og er tar ikke skade av kraftig lys.

Kikkertene er utstyrt med en innebygd laseravstandsmåler med høy presisjon som tillater avstandsmåling opp til 800 meter.

Thermion 2 termiske kikkerter egner seg perfekt for nattjakt, observasjon, orientering i mørket, og hobbyskyting.

Innhold i pakken

- Thermion 2 termisk riflekikkert
- APS2 Batteripakke
- APS batterilader
- Batteri deksel
- Strømadapter
- USB Type-C kabel
- USB Type-C Micro USB Type-B kabel
- Bæreveske
- Linseklut
- Hurtigstart guide
- Garantikort

Funksjoner

- Laser avstandsmåler (Opptil 800m)
- Innebygd 3-akset akselerometergyroskop (hellingsvinkelindikasjon)
- 4 observasjonsmoduser: Skog, Fjell, Identifikasjon og Bruker
- 3 kalibreringsmoduser: manuell, halvautomatisk og automatisk
- Jevn digital zoom
- Flere retikkel alternativer
- Skalerbare retikler (proporsjonal med zoom)
- 5 nullstillingsprofiler (10 avstander per profil)
- Ett-skudds "Frys-nullstillings"-funksjon
- Nøyaktig "Zoom-nullstilling" (reduserer MOA per klikk når du zoomer inn)
- 8-fargers skjermpalett
- Pixel reparasjonsfunksjon
- "Skjerm-av"-funksjon
- Integrert Wi-Fi for fjernkontroll og personlig enhetstilkobling
- Enhets firmware oppdatering med den gratise Stream Vision 2 appen
- Robust hus i aluminiumslegering
- IPX7 vanntett konstruksjon
- Rekyl vurdert til .375H&H, 9,3x64 og 12-kaliber

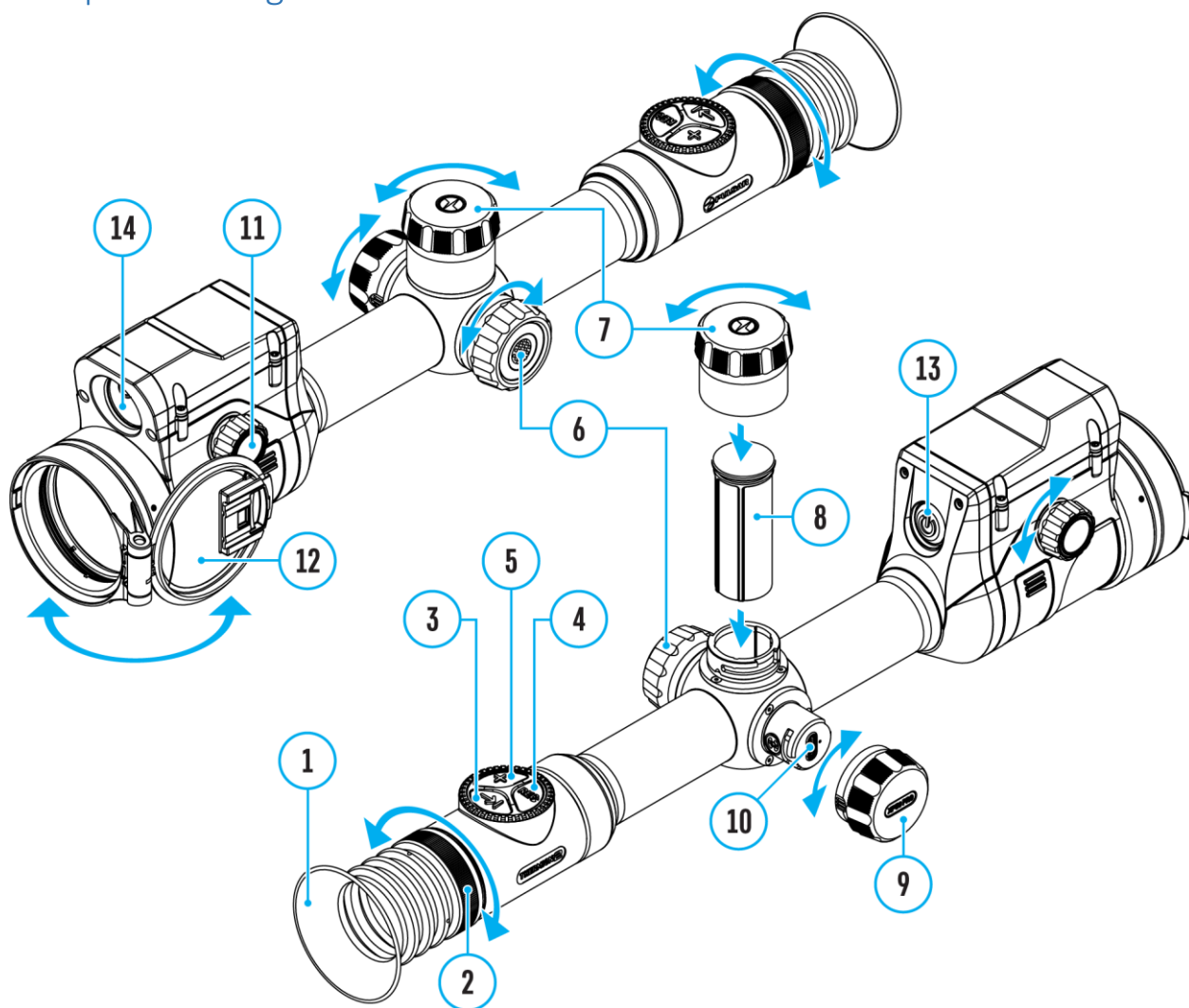
Video Opptak

- Innebygd foto- og videoopptaker med lyd
- 16 GB internminne
- iOS- og Android-kompatibel
- Lagre bilder og videoer i nettskyen når du bruker Stream Vision 2-appen

Batteri Pakke

- Innebygd 4900 mAh batteripakke APS5
- Hurtigutbyttbare oppladbare Li-Ion APS2/APS3-batteripakker
- Intern og ekstern batterilading via USB Type-C port
- Lad eksterne batterier via medfølgende toports batterilader

Komponenter og kontroller



1. Øyemusling
2. Okular diopter justeringsring
3. LRF Knapp
4. REC (Opptaks) knapp
5. ZOOM knapp
6. Kontrollknapp/kontrollhjul
7. Batteri lokk
8. Batteri Pakke APS2
9. USB Type-C lokk
10. USB Type-C port
11. Linse fokuseringsring
12. Linselokk

13. AV/PÅ Knapp

14. Laser avstandsmåler

Spesifikasjoner

Model	LRF XP50 PRO
SKU	76551
Mikrobolometer	
Type	uavkjølt
Oppløsning, pixler	640x480
Pixel størrelse, microns	17
Sensorsensitivitet NETD (mK)	<25
Oppfriskningsfrekvens, Hz	50
Optiske spesifikasjoner	
Linse, mm	F50 F/1.0
Forstørrelse, x	2-16
Øye avstand, mm/inch	50/1.96
Synsfelt (H), °/m@100	12.4/21.8
Dioppterjustering, D	-3/+5
Deteksjonsavstand (På hjortedyr størrelse), m/y	1800/1970
Retikkel	
Klikkverdi (H/V), mm@100 m – når forstørrelse, x	21 – 2x 10.5 – 4x 5.25 – 8x 2.6 – 16x
Klikkjustering, mm@100 m (H/V)	4200/4200
Skjerm	
Type	AMOLED HD
Oppløsning, pixler	1024x768
Driftsfunksjoner	
Diameter på kikkertuben, mm	30

Strømforsyning, V	3–4.2
Batteri type / Kapasitet / Nominell utgangsspenning	Li-Ion Battery Pack APS2 / 2000 mAh / DC 3.7 V (uttagbart) eller Li-Ion Battery Pack APS3 / 3200 mAh / DC 3.7 V (uttagbart)* Li-Ion Battery Pack APS5 / 4900 mAh / DC 3.7 V (innebygd)
Ekstern strømforsyning	Micro USB type B (5 V)
Batteri Pakke (Innebygd APS5 og utbyttbart APS2) operasjonstid i temp. = 22 °C, timer**	10
Maks. rekyl på riflede våpen, Joules	6000
Maks. rekyl på glattpipede våpen, caliber	12
Beskyttelsesgrad IP kode (IEC60529)	IPX7
Brukstemperatur, °C / °F	-25 – +50 / -13 – +122
Dimensjoner med øvegummi, mm/inch	420x78.5x94.5 / 16.54x3.09x3.72
Vekt (uten utbyttbart batteri), kg/oz	0.97 / 34.22
Video Opptaker	
Foto / video oppløsning, pixler	1024x768
Video / foto format	.mp4 / .jpg
Innebygd minne	16 GB
Wi-Fi Kanal***	
Frekvens	2.4 GHz
Standard	IEEE 802.11 b/g/n/ac
Laser avstandsmåler	
Bølgelengde, nm	905
Maks deteksjons m/y****	800/874.9
Nøyaktighet, m	1

*Tilgjengelig separat.

** Den faktiske driftstiden avhenger av intensiteten ved bruk av Wi-Fi, videoopptaker, laseravstandsmåler.

***Signal kan variere avhengig av forskjellige faktorer: hindre, andre Wi-Fi nettverk.

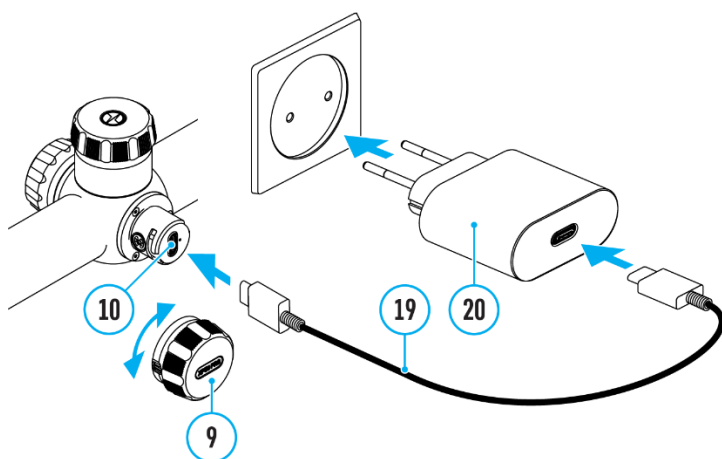
**** Mottaksrekkevidden kan variere avhengig av ulike faktorer: hindringer, andre Wi-Fi-nettverk.

Strømforsyning

Bruk av batteripakken

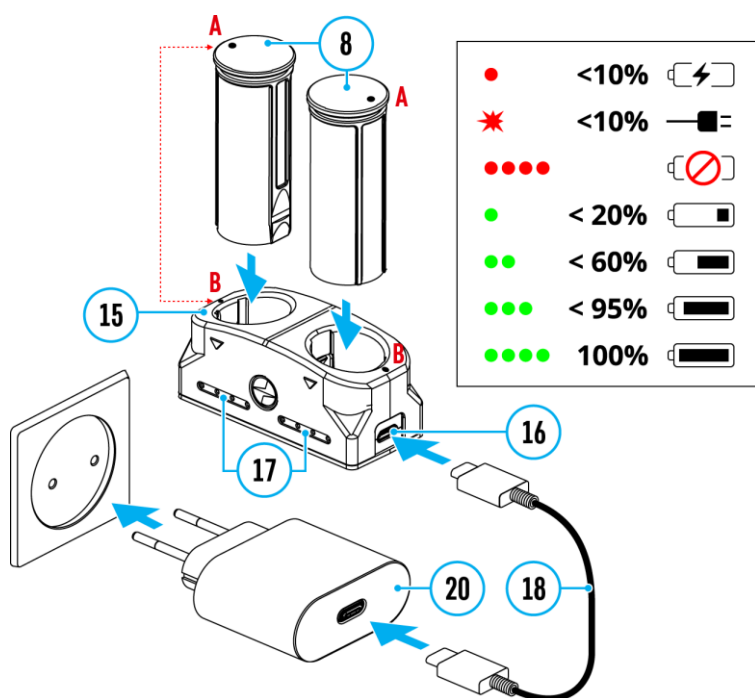
Batterilading

Thermion 2 LRF Pro termiske kikkerter kommer med en innebygd oppladbar litiumionbatteripakke APS5 og en utbyttbar oppladbar litiumionbatteripakke APS2. Batteriene bør lades før første gangs bruk.



1. Åpne USB Type-C lokket **(9)** ved å vri den mot klokken.
2. Kople USB Type-C kontakten **(19)** til USB Type-C inngangen **(10)**.
3. Kople den andre enden av USB kabelen **(19)** til USB porten på strømadapteren **(20)**.
4. Plugg strømadapteren til et 100–240 V strømuttak.
5. Vent til batteriene er fulladet. (Indikert på statuslinjen 1  2 )

Merk følgende! Når du lader batterier via USB Type-C kontakten **(10)** i kikkertens hus, er den innebygde batteripakken den første som lades. Når enheten er av, lades begge batterier samtidig. Når enheten er i bruk, tømmes eksternbatteriet først.



De oppladbare litiumionbatteripakkene APS2 og APS3* kan lades opp ved hjelp av APS-laderen:**

1. Sett den oppladbare batteripakken (8) som følger med enheten, eller kjøpes separat, langs styreskinnen helt inn i APS-ladersporet (15).
2. Punkt A på batteriet og punkt B på laderen skal være på linje.
3. To batterier* kan lades samtidig – en ekstra plass er tilgjengelig i laderen.
4. Fest microUSB-pluggen til USB-kabelen (18) til kontakten (16) på batteriladeren (15).
5. Koble den andre pluggen på USB-kabelen (18) til USB-porten på strømadapteren (20).
6. Koble adapteren til et 100–240 V strømuttak.

LED indikatoren (15) vil vise batterilader statusen:

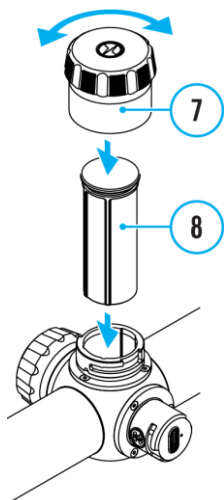
LED Indikator***	Batteri lade status
●	Batterilading fra 0 til 10 %. Laderen er ikke koblet til strømnettet
★	Batterilading fra 0 til 10 %. Lader koblet til strømnettet
● ● ● ●	Batteri defekt. Ikke bruk batteriet!
●	Batterilading fra 10 til 20%
● ●	Batterilading fra 20 til 60%
● ● ●	Batterilading fra 60 til 95%
● ● ● ●	Batteriet er fulladet. Kan kobles fra laderen

* Kan kjøpes separat.

**** Inkludert i pakken.**

***** LED-indikatoren viser batteriets gjeldende ladenivå i 30 sekunder når APS-laderen ikke er koblet til strømuttak. Når strømmen er koblet til, viser displayet konstant batteriets gjeldende status, og lysdiodene flimrer i tillegg for å indikere batterilading prosess.**

Batteri installering



1. Vri batterilokket **(7)** mot klokken og ta av.
2. Sett batteriet **(8)** i holderen langs sporene som er tilpasset.
3. Hvis satt i riktig, låses batteriet i holderen med et spesialklips.
4. Sett lokket på plass **(7)**, og lås med å vri med klokken.

Bytting av batteri

Thermion 2-enheter drives av 2 batterier: innebygd batteripakke APS5 og utskiftbar batteripakke APS3/APS2.



1. Hvis det er to batterier i enheten, vises to batteriikoner i statuslinjen (1 - innebygd batteri, 2 - utskiftbart batteri). Batteriet som enheten får strøm fra vises i blått, inaktivt - i grått.
2. Hvis det ikke er noe utskiftbart batteri i enheten, vises bare ett blått ikon for det interne batteriet i statuslinjen.
3. Når begge batteriene er fulladet, drives enheten av det utskiftbare batteriet. Hvis det er lavt batterinivå på det utskiftbare, vil enheten bytte til det innebygde batteriet.
4. Batterinivået vises i prosent over ikonene i statuslinjen.
5. Det er mulig å erstatte det utskiftbare batteriet med enheten slått på når den drives av det innebygde batteriet (enheten vil fortsette å fungere som den skal).

Merk følgende! Når du putter i et uttagbart batteri med tilstrekkelig spenning, vil enheten automatisk bytte til det.

Ekstern strømforsyning

Ekstern strøm kan leveres fra en ekstern kilde, for eksempel en Power Bank (5 V).

1. Koble den eksterne strømforsyningen til mikro-USB-porten **(10)** på kikkertsiktet.
2. Kikkertsiktet bytter til ekstern strømkilde, mens den innebygd batteripakke APS5 og den utskiftbar batteripakke APS2 (eller APS3*) vil gradvis lades opp.
3. Et oppladbart batteriikon  som indikerer en prosentandel av batterilevetiden vil vises i statuslinjen.
4. Når du slår av ekstern strømkilde, går kikkerten over til det utskiftbare batteriet uten å slå seg av. Når det ikke er noe utskiftbart batteri eller lavt strømnivå, bytter enheten til det innebygde batteriet.

Advarsel! Lading av APS32/ APS3/ internt APS5-batterier ved lufttemperaturer under 0°C (32°F) kan redusere batterilevetiden. Når du bruker ekstern strøm, kobler du Power Bank til enheten etter at den har vært slått på og stått på noen minutter.

* Tilgjengelig separat

Forhåndsregler

- Bruk kun laderen som følger med batteripakken. Bruk av en annen lader kan skade batteripakken eller laderen og kan forårsake brann.
- Ikke lad opp batteripakken umiddelbart etter at du har tatt den fra et kaldt område til et varmt. Vent i 30-40 minutter til batteripakken blir varm.
- Ikke la batteripakken være uten tilsyn mens den lades.
- Bruk aldri en modifisert eller skadet lader.
- Ikke la batteripakken stå med i en lader tilkoblet strømadapteren etter at ladingen er fullført.
- Ikke utsett batteripakken for høye temperaturer eller åpen ild.
- Ikke senk batteripakken i vann.
- Ikke koble til en ekstern enhet med et strømforbruk som overstiger tillatte nivåer.
- Ikke demonter eller deformer batteripakken.
- Ikke slipp eller slå batteripakken.
- Hold batteripakken unna barn.

Anbefalinger for bruk

- Under langtidslagring bør batteripakken være delvis ladet – ladenivået bør være mellom 50 % og 80 %.
- Lad batteripakken ved en temperatur fra 0°C til +45°C (32°F til +113°F), ellers vil batterilevetiden reduseres betraktelig.
- Når du bruker batteripakken ved temperaturer under null (under 32° F), reduseres batterikapasiteten. Dette er normalt og er ikke en defekt.
- Ikke bruk batteripakken ved temperaturer over de som er vist i tabellen – dette kan redusere batterilevetiden.

- Batteripakken er kortslutningsbeskyttet; Imidlertid bør enhver situasjon som kan forårsake kortslutning unngås.

Komme i gang

Betjening

Montering på våpen

For å sikre nøyaktig skyting bør **Thermion 2 LRF Pro** kikkertsikte være riktig montert på våpenet.

- Monter Thermion 2 med 30 mm ringer eller passende hurtigmontasje, kjøpes separat. Bruk kun fester og ringer av høy kvalitet som er compatible med riflen din. Følg monteringsanvisningen fra monteringsprodusenten og bruk riktig verktøy.
- Når du monterer kikkerten, juster posisjonen til kikkerten på riflen for å oppnå optimal, komfortabel øyeavstand som spesifisert i de tekniske spesifikasjonene. Unnlattelse av å følge denne anbefalingen kan føre til skade på skytteren.
- Monter kikkertsiktet så lavt som mulig uten at det kommer i kontakt med løpet eller låsekassen.
- For å unngå å klemme skade på kikkerthuset, stram til ringskruene til maksimalt 2,5 Nm (22,1 in.-lbs). Det anbefales å bruke en momentnøkkel.
- Før du bruker kikkertsiktet (spesielt for jakt), følg instruksjonene i avsnittet [Nullstilling](#).
- Det anbefales å bruke den medfølgende øyemuslingen(1) for å skjerme lys. Øyekoppen er montert på Thermions okular via integrerte magneter.

Førstegangsbruk og bildeinnstilling

1. Fjern linsedekselet **(12)**.
2. Slå på enheten med et kort trykk på PÅ/AV-knappen **(13)**.
3. Juster oppløsningen til ikonene på skjermen ved å rotere dioptrijusteringsringen på okularet **(2)**.
4. Roter objektivets fokusring **(11)** for å fokusere på objektet som observeres.
5. Gå inn i hovedmenyen med et langt trykk på kontrollknappen **(6)** og velg ønsket kalibreringsmodus: manuell (M), halvautomatisk (SA) eller automatisk (A).
6. Kalibrer bildet med et kort trykk på PÅ/AV-knappen **(13)** (når kalibreringsmodus SA eller M er valgt). Lukk linsedekselet før manuell kalibrering.
7. Velg ønsket driftsmodus (Skog, Fjell, Identifikasjon, Bruker) i hovedmenyen. Brukermodus lar deg konfigurere og lagre egendefinerte lysstyrke- og kontrastinnstillinger, samt en av tre moduser som base.
8. Aktiver hurtigmenyen ved å trykke kort på kontrollknappen **(6)** for å justere lysstyrken og kontrasten til displayet (se avsnittet Hurtigmenyfunksjoner).
9. Trykk på **ZOOM (5)**-knappen for å endre forstørrelsesforholdet til kikkertsiktet. Mens ikonet  er synlig på skjermen, roter du kontrollerringen **(6)** for jevn digital zooming fra gjeldende forstørrelse.
10. Slå av enheten med et langt trykk på PÅ/AV-knappen **(13)**.

Advarsel! Rett aldri linsen mot intensive energikilder som laserstråle enheter eller solen. Det kan skade elektroniske komponenter i enheten. Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende overholdelse av bruksanvisningen.

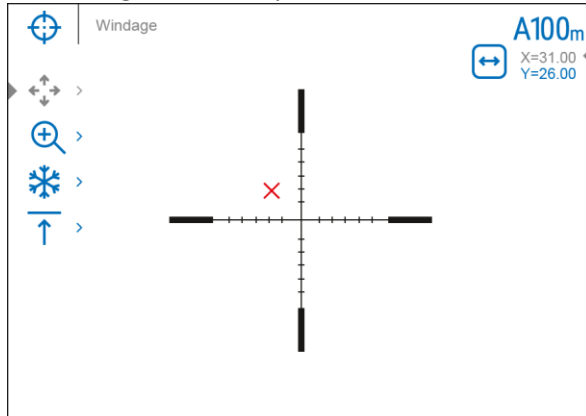
Betjening av knapper

Operasjon	Knapp
Slå på enheten	 kort trykk
Slå av enheten	 langt trykk i 3 sekunder
Slå av skjerm	 langt trykk mindre enn 3 sekunder
Slå på skjerm	 kort trykk
Kalibrere microbolometeret	 kort trykk
Kontrollere digital zoom	 kort trykk
Jevn zooming	 roter
PiP av/på	 langt trykk
Skift Observasjonsmodus	 langt trykk
Video Opptaker	Knapp
Start/pause/fortsett video opptak	 kort trykk
Stopp video opptak	 langt trykk
Bytt til video / foto modus	 langt trykk
Ta bilde	 kort trykk
Hovedmeny	Knapp
Gå inn i hovedmeny	 langt trykk
Navigere hovedmeny	 rotasjon
Velg	 kort trykk
Bekreft valg	 kort trykk
Gå ut av menyvalg	 langt trykk
Gå ut av hovedmeny	 langt trykk
Hurtigmeny	Knapp
Gå inn i hurtigmenyen	 kort trykk
Bytt mellom hurtigmeny valgene	 kort trykk
Skift parameter	 rotasjon
Gå ut av hurtigmeny	 langt trykk
Avstandsmåler	Knapp
Aktiver avstandsmåler	 kort trykk

Mål avstand	→ kort trykk
Start/stop skannemodus	→ langt trykk

Nullstilling

Nullstilling ved en temperatur nær kikkertsiktets driftstemperatur anbefales.



Trinn 1. Ta et skudd

1. Skyting med benkstøtte anbefales.
2. Sett et mål på en kjent avstand.
3. Juster kikkertsiktet i henhold til avsnittet '[Slå på og bildeinnstillinger](#)'.

4. Velg nullstillingsprofilen (se **Retikkel & Nullstilling**  -> **Nullstillingsprofil**  hovedmenyelement)
5. Sikt mot midten av skiven og skyt.

Trinn 2. Juster retikkelen til treffpunktet

1. Hvis treffpunktet ikke samsvarer med siktepunktet, trykk og hold inne kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.

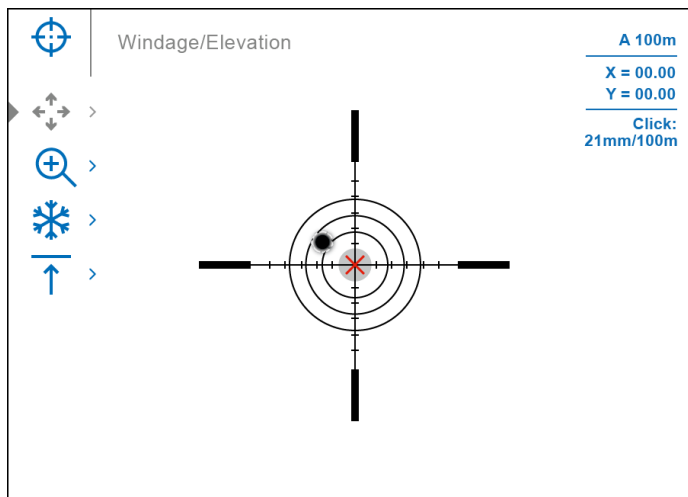
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge undermenyen **Retikkel & Nullstilling** . For å bekrefte valget, trykk kort på kontrollknappen **(6)**.

3. Still inn nullstillingsavstanden (se Menyelementet **Retikkel & Nullstilling**  i undermenyen => **Legg til ny avstand**).

4. Bekreft den valgte nullstillingsavstanden ved å trykke lenge på kontrollknappen **(6)**.

5. Tilleggsmenyen for **Nullstillingsparametere**  vises på skjermen.

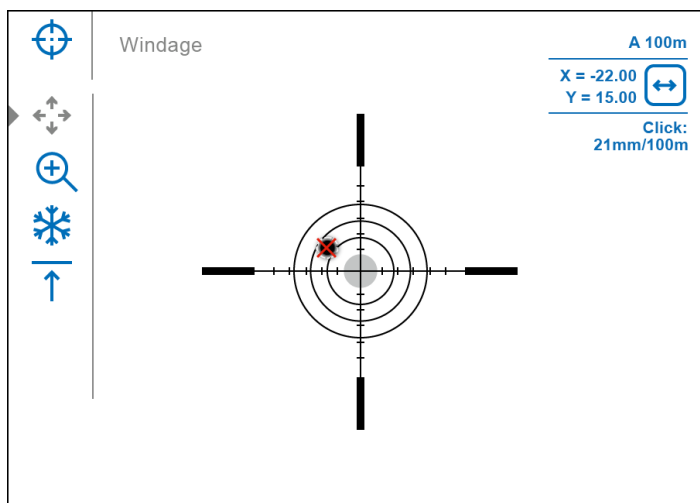
6. Et trådkors vises i midten av skjermen . X- og Y-koordinatene til trådkorset er i øvre høyre hjørne.



7. Dreii kontrollhjuletn **(6)** for å velge ikonet  .

8. Trykk kort på kontrollknappen **(6)**.

9. Hold retikkelen i siktepunktet, flytt så trådkorset ved å rotere kontrollhjulet **(6)** til trådkorset samsvarer med treffpunktet. For å bytte retning, trykk kort på kontrollknappen **(6)**.

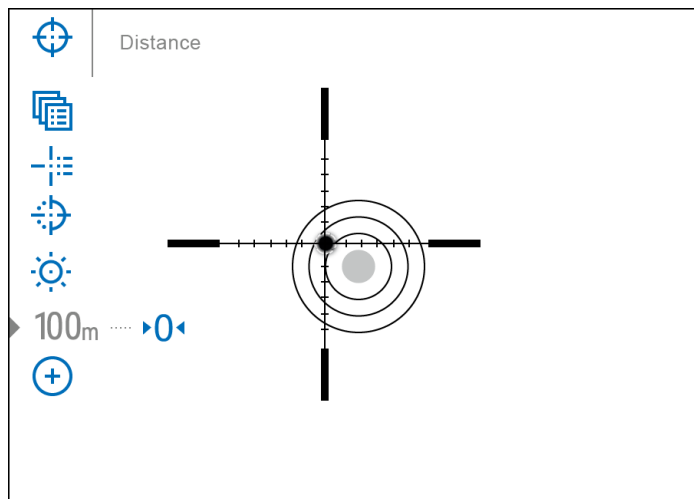


Ett-skudds "Freeze Zeroing"-funksjon:

Ved å bruke [Freeze](#)-funksjonen kan du foreta justeringer uten å måtte holde retikkelen nøyaktig på siktepunktet – fryser nullstillingsskjermen (se Nullstillingsmenyelement  => *Avstand* undermeny => Nullstillings Innstillinger  undermeny => Frys  undermeny eller kort trykk på PÅ/AV-knappen **(3)**).

Trinn 3. Lagre koordinatene

1. For å lagre den nye retikkelposisjonen, trykk og hold inne kontrollknappen **(6)**. Trådkorset er på linje med treffpunktet og undermenyen  avsluttes.



2. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** igjen for å gå ut av innstillingsmenyen for nullstilling - meldingen "Nullstilling av koordinater lagret" vises, og bekrefter vellykket operasjon.

3. Avfyr et nytt skudd – nå skal treffpunktet og siktepunktet samsvare.

Ikonlinjen

Status Linjen



Statuslinjen nederst på displayet viser gjeldende driftsstatuser via ikoner, inkludert:

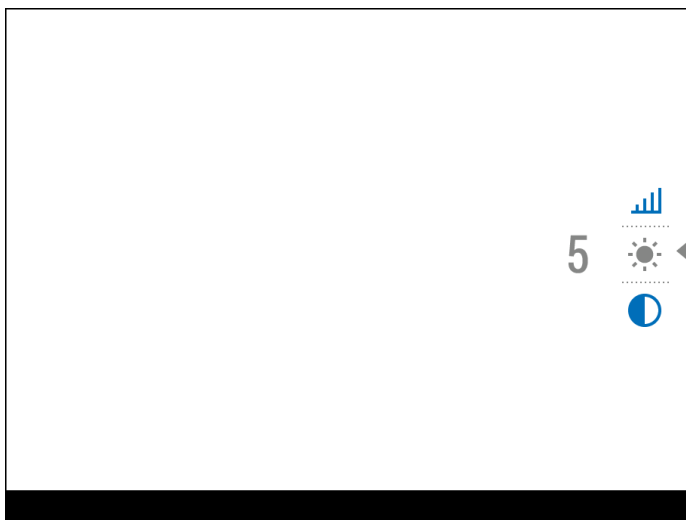
1. Fargemodus (vises bare når fargemodusen Black Hot er valgt)
2. Faktisk nullstillingsprofil (f.eks. A)
3. Nullstillingsavstand (f.eks. 100 m)
4. Observasjonsmodus (f.eks. identifikasjon)
5. Kalibreringsmodus (en nedtellingstidtaker  00:03 vises i stedet for kalibreringsikonet når den er i automatisk kalibreringsmodus med 3 sekunder igjen til automatisk kalibrering)
6. Gjeldende forstørrelse
7. Mikrofon
8. Wi-Fi-tilkobling
9. Auto shutdown funksjon (f.eks. 5 min.)
10. Klokke
11. Strømforsyning:
 - Batteriutladingsnivå   (når kikkertsiktet drives av et innebygd eller utskiftbart batteri).
 - Ekstern batteristrømindikator  (hvis kikkerten drives av en ekstern strømforsyning).

- Batteriindikator  med gjeldende ladeprosent (ved lading fra en ekstern strømkilde).

Hurtigmeny Funksjoner

Grunninnstillingene (justering av lysstyrke og kontrast, bruk av funksjonen jevn digital zoom, en stadiametrisk avstandsmåler, informasjon om gjeldende profil og avstand) kan endres ved hjelp av hurtigtilgangsmenyen.

- Trykk kort på kontrollknappen (6) for å gå inn i hurtigmenyen.
- Et kort trykk på kontrollknappen (6) lar deg bytte mellom funksjoner, som beskrevet nedenfor.



Lysstyrke  – Roter kontrollhjulet (6) for å endre lysstyrke fra 00 til 20.

Kontrast  – Roter kontrollhjulet (6) for å endre kontrasten fra 00 til 20.

Base modus  – den lar deg velge en av de tre observasjonsmodusene som base for brukermodusen.

A100  – informasjon om gjeldende profil og nullstillingsavstand i denne profilen (f.eks. profil A, nullstillingsavstand på 100 m). Denne informasjonen vises alltid i statuslinjen. Drei kontrollhjulet (6) for å bytte mellom nullstillingsavstandene i den valgte profilen. Denne funksjonen er tilgjengelig hvis det er to eller flere avstander i profilen.

- Trykk og hold inne kontrollknappen (6) for å gå ut av menyen eller vent 10 sekunder for å gå ut automatisk.

Hovedmeny Funksjoner

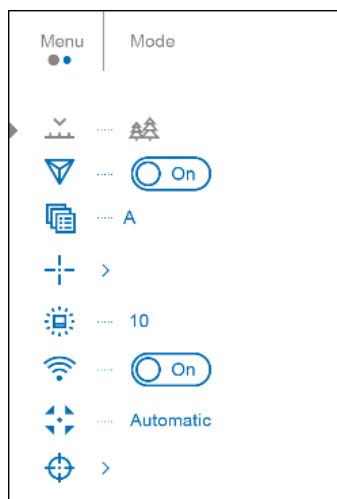
Gå inn i hovedmenyen

1. Gå inn i hovedmenyen med et langt trykk på kontrollknappen (6).
2. For å gå gjennom hovedmenyelementene, roter kontrollhjulet (6).
3. Trykk kort på kontrollknappen (6) for å åpne underpunkter i hovedmenyen.

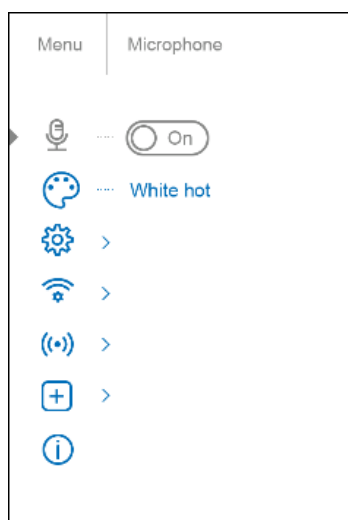
4. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå ut av et underpunkt i hovedmenyen.
5. Automatisk avslutning av hovedmenyen skjer etter 10 sekunders inaktivitet.

Generell meny visning

Tab 1



Tab 2



Modus

Thermion 2 termiske kikkertsikter har tre driftsmoduser for termokameraet: Skog (observasjonsmodus for objekter i områder med lav termisk kontrast), Berg/Fjell (observasjonsmodus for objekter i områder med høy termisk kontrast), identifikasjon (høydetaliseringsmodus), bruker (individuell lysstyrke og kontrastinnstillinger).

Hver modus er laget for å gi den beste bildekvaliteten til dyr som blir observert under ulike observasjonsforhold.

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge menyen Modus.

3. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen Mode.
4. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge en av modusene: Skog, Berg/Fjell, Identifikasjon, Bruker.
5. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å bekrefte valget.



Skog

Dette er den beste modusen når du søker og observerer mot bakgrunn av løv, busker og gress. Modusen er svært informativ om et objekt som blir observert, så vel som landskapsdetaljer.



Berg/Fjell

Dette er den beste modusen når du observerer objekter etter en solrik dag eller i urbane forhold.



Identifikasjon

Dette er den beste modusen når du observerer objekter i ugunstige værforhold (tåke, tåke, regn og snø). Den lar deg gjenkjenne egenskapene til et objekt som blir observert tydeligere. Zoomøkning kan skape et ubetydelig tap i skarphet.



Bruker

Den lar deg konfigurere og lagre egendefinerte lysstyrke- og kontrastinnstillinger, samt en av de tre modusene som grunnleggende.

Retikkel og Nullstilling

Nullstillingsprofil

Dette valget i hovedmenyen lar deg velge en av fem profiler (A, B, C, D, E) å bruke. Hver profil inneholder de følgende parameter:

- Ett sett nullstillingsdistanser
- Reticle color
- Reticle type

Forskjellige profiler kan brukes når siktet er på et annet våpen, eller når man bruker annen ammunisjon.

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å åpne hovedmenyen.
2. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge **Retikkel & Nullstilling**  meny objekt.
3. Trykk kontrollknappen **(6)** kort for å åpne **Retikkel & Nullstilling**  undermney .
4. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å åpne Nullstillings  undermenyen,
5. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge en av nullstillingsprofilene (merket med A, B, C, D, E).

6. Bekreft valget med et kort trykk på kontrollknappen **(6)**.
7. Navnet på den valgte profilen vises i statuslinjen på bunnen av skjermen.

Retikkel oppsett

Dette hovedmenyelementet lar deg velge trådkorsform, farge og lysstyrke.

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.

2. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge menyelementet **Retikkel & Nullstilling** .

3. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen **Retikkel & Nullstilling** .

Retikkel Type

Valg av retikkeltype.

1. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge undermenyen **Reticle Type** .
2. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen Reticle Type.
3. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge ønsket retikkel fra listen som vises. Retikkeltypen endres når markøren går nedover retikkellisten.
4. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å bekrefte valget.

Retikkel Farge

Valg av retikkelfarge.

1. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge **retikkelfarge** undermenyen .
2. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen retikkelfarge.
3. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge ett av fargealternativene for retikkelen: Svart/Rød, Hvit/Grønn, Gul, Svart/Hvit, Hvit/Rød, Rød, Blå, Hvit/Sort, Svart/Grønn, Grønn, oransje
4. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å bekrefte valget.

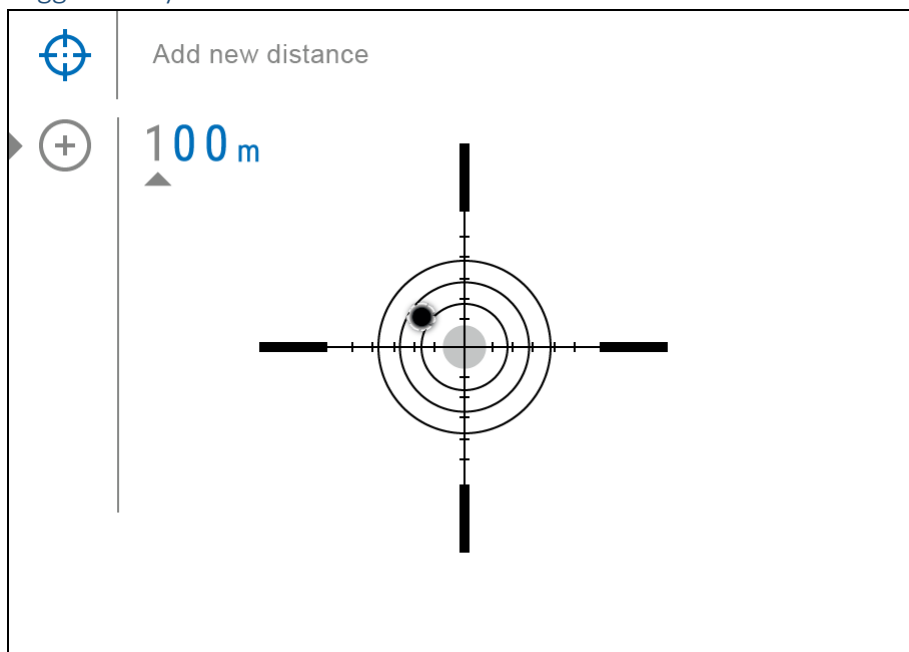
Retikkel lysstyrke

Juster lysstyrken på retikkelet.

1. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge **Reticle Brightness**  undermeny.
2. Trykk kontrollknappen **(6)** kort for å åpne Retikkel lysstyrke undermeny.
3. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge lysstyrke (1 til 10).
4. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å bekrefte valget.

Nullstilling

Legg til en ny distance



For å nullstille kikkerten må du først stille inn en nullstillingsavstand i området 1 til 910 m (955 yards).

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge et menyelement  og gå inn ved å trykke kort på kontrollknappen.
3. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen **Legg til ny avstand** .
4. Roter kontrollhjulet for å velge en verdi for hvert siffer. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å bytte mellom sifre  | 150 m .
5. Etter å ha stilt inn ønsket avstand, trykk og hold inne kontrollknappen **(6)** for å lagre den.

Avstanden du angir først blir en primær avstand – vist med ikonet  0 til høyre for avstandsverdien.

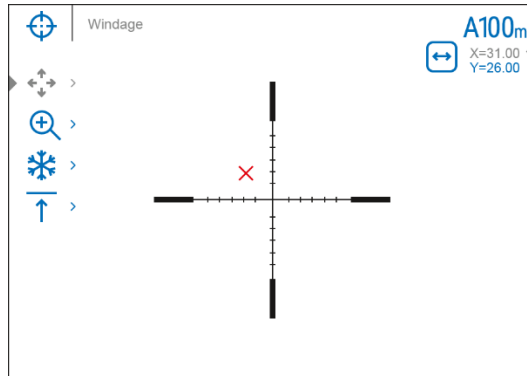
Merk: Maksimalt antall nullstillingsavstander er ti for hver profil.

Nullstilling innstillinger

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge menypunktet **Retikkel & Nullstilling**  og gå inn ved å trykke kort på kontrollknappen **(6)** – de nullstilte avstandene vises.
3. Verdiene (f.eks. +7,0) vist til høyre for avstandsverdiene, står for antall klikk langs Y-aksen, hvor retikkelposisjonen ved andre avstander er forskjellig fra retikkelposisjonen i primæravstanden.
4. For å nullstille på en avstand igjen, drei kontrollhjulet **(6)** for å velge ønsket avstand og trykk kort på kontrollknappen **(6)**.

5. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge **Nullstillingsparameterinnstillinger**  og gå inn ved å trykke kort på kontrollknappen **(6)**.

6. **Nullstillings**skjerm, som tillater endring av nullstillingskoordinater, vises.



Klikkjustering

Det ekstra menyelementet **Windage/Elevation**  i menyen [Zeroing Parameters Settings](#) lar deg justere retikkelposisjonen. For en detaljert beskrivelse av retikkeljusteringen, se avsnittet Nullstilling.

Forstørrelse

Forstørrelse lar deg forstørre via enhetens digitale zoom ved nullstilling, noe som reduserer MOA-per-klikk-verdiene for justeringer og forbedrer nullstillingsnøyaktigheten.

1. I menyen [Nullstillingsparameterinnstillinger](#) , roter kontrollhjulet **(6)** for å velge undermenyelementet **Forstørrelse**  og gå inn ved å trykke kort på kontrollknappen **(6)**.

2. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge en digital forstørrelsesverdi for kikkertsiktet (f.eks. x4).

3. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å bekrefte valget.

Klikkverdien ved bruk av forstørrelsesfunksjonen er angitt i tabellen over [tekniske spesifikasjoner](#).

Frys

"Frys"-funksjonen lar brukeren fritt bevege riflen uten å miste retikkelplasseringen på siktepunktet under justeringer.

1. I menyen **Nullstillingsparameter** , roter kontrollhjulet **(6)** for å flytte markøren til Frys  funksjonen.

2. Tilpass retikkelen med siktepunktet og trykk på kontrollknappen **(6)** eller PÅ/AV-knappen **(3)**. Et skjermbilde vil bli tatt, et ikon  vises.

3. Gå til den ekstra klikkjustering  undermenyen og juster posisjonen til retikkelet (se avsnittet [Nullstilling](#)).

4. Velg undermenyelementet **Frys**  igjen og trykk kort på kontrollknappen **(6)** eller PÅ/AV-knappen **(3)** - bildet vil "låses opp".

Navngi avstand

1. I menyen [Nullstillingsparameterinnstillinger](#) , roter kontrollhjulet **(6)** for å velge undermenyelementet **Navngi Avstand**  og gå inn ved å trykke kort på kontrollknappen **(6)**.
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge en verdi for hvert tegn. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å bytte mellom tegnene.
3. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å bekrefte valget.

Skift primærdistanse

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.
 2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge menypunktet **Nullstilling**  og gå inn ved å trykke kort på kontrollknappen **(6)** – de nullstilte avstandene vises.
 3. Velg en ikke-primær avstand og gå inn i undermenyen for å justere avstanden med et kort trykk på kontrollknappen **(6)**.
 4. Velg **Change Primary Distance**  element.
 5. Trykk kort på kontrollknappen **(6)**.
 6. Ikonet  ved siden av den valgte avstanden bekrefter endringen av primærdistanse.
- Forskjellene mellom andre avstander fra den nye primæravstanden beregnes på nytt per klikk.

Slett Avstand

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge menypunktet **Retikkel & Nullstilling**  og gå inn ved å trykke kort på kontrollknappen **(6)** – de nullstilte avstandene vises.
3. Velg avstanden du ønsker å slette og gå inn i undermenyen for betjening av avstandene med et kort trykk på kontrollknappen **(6)**.
4. Velg **Slett avstandselement** .
5. Trykk kort på kontrollknappen **(6)**.
6. Velg "Ja" i dialogboksen som vises for å slette en avstand. "Nei" – for å avbryte sletting.
7. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å bekrefte valget.

Merk følgende! Hvis primærdistansen slettes, blir den første distansen på listen automatisk den nye primærdistansen.

Ikon Lysstyrke

Juster lysstyrkenivået til ikonene og skjermsparene (Pulsar, Display off) på skjermen.

1. Trykk og hold inne kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge menyelementet **Ikon Lysstyrke** .
3. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen Icon Brightness.
4. Drei kontrollhjulet **(6)** for å stille inn ønsket lysstyrkenivå (1 til 10).
5. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å bekrefte valget.

Farge Modus



Valg av fargemodus.

White hot er en standard visningsmodus for det termiske bilde. Menyelementet **Fargemodus** lar deg velge en alternativ palett:

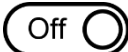
1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.
2. Velg menyelementet **Fargemoduser** .
3. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen Fargemodus.
4. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge en av palettene beskrevet nedenfor.
5. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å bekrefte valget.

- White hot – en svart-hvitt palett (den svarte fargen tilsvarer kald temperatur, den hvite fargen – varm temperatur)
- Black hot – en svart-hvitt palett (den hvite fargen tilsvarer kald temperatur, den svarte fargen – varm temperatur)
- Red Hot
- Rød monokrom
- Regnbue
- Ultramarin
- Fiolett
- Sepia

Merk følgende! Enheten måler ikke temperaturen på objekter som blir observert. Bildet er dannet basert på temperaturforskjellene til objektene.

Wi-Fi Aktivering

Slå på/av Wi-Fi

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge menyelementet **Wi-Fi-aktivering** .
3. For å slå på Wi-Fi, trykk kort på kontrollerknappen **(6)**. .
4. For å slå av Wi-Fi, trykk kort på kontrollerknappen **(6)**. .

Wi-Fi Innstillinger

Dette elementet lar deg sette opp kikkertsiktet for bruk i et Wi-Fi-nettverk.

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge undermenyen **Wi-Fi Settings** .
3. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen
4. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge ønsket menyelement.

Passord Valg

Dette elementet lar deg angi et passord for å få tilgang til kikkertsiktet fra en ekstern enhet. Passordet brukes til å koble en ekstern enhet (dvs. smarttelefon) til kikkertsiktet.

1. Trykk på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen **Passordoppsett** .
2. Standardpassordet (12345678) vises på skjermen.

3. Drei kontrollhjulet **(6)** for å angi ønsket passord. Trykk på kontrollknappen **(6)** for å bla gjennom sifrene.

4. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å lagre passordet og gå ut av undermenyen.

Tilgangsnivå oppsett

Denne underfunksjonen lar deg konfigurere riktig tilgangsnivå til enheten din som gjøres tilgjengelig for Stream Vision-applikasjonen.

Eiernivå. En Stream Vision 2 bruker har full tilgang til alle enhetens funksjoner.

Gjestenivå. En Stream Vision 2 bruker kan bare se videoopptak fra enheten i sanntid.

1. Trykk på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen **Access Level Setup** .
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge **Eier** eller **Gjest**.
3. Bekreft valget ditt med et kort trykk på kontrollknappen **(6)**.

WiFi Båndbredde

1. Trykk på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen WiFi-båndbredde .
2. Roter kontrolleringen **(6)** for å velge WiFi-båndbredden – **5 GHz** eller **2,4 GHz**.
3. Bekreft valget med et kort trykk på kontrollknappen **(6)**.

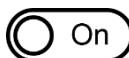
Mikrofon

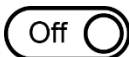
Slå på/av mikrofon.

Dette elementet lar deg aktivere (eller deaktivere) mikrofonen for å ta opp lyd under videoopptak.

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.

2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge menyelementet **Mikrofon** .

3. For å slå på mikrofonen, trykk kort på kontrollknappen **(6)**.  

4. For å slå av mikrofonen, trykk kort på kontrollknappen **(6)**.  

Avstandsmåler

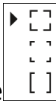
Menyelementet Avstandsmåler lar deg sette opp innebygde avstandsmålerparametere som følger:

1. Gå inn i hovedmenyen med et langt trykk på kontrollknappen **(6)**.
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge undermenyen **Avstandsmåler** .
3. Gå inn i undermenyen med et kort trykk på kontrollknappen **(6)**.
4. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge ønsket menyelement.

Retikkeltype

1. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge menyelementet **Retikkel Type** .

2. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen.

3. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge en av de tre trådkorsformene .

4. Bekreft valget med et kort trykk på kontrollknappen **(6)**.

5. Det valgte trådkorset vil vises på skjermen.

6. Trådkorset forsvinner fra displayet hvis avstandsmåleren ikke brukes i mer enn 4 sekunder.

TPA

Funksjonen "TPA" (Target Position Angle) lar deg måle vinkelen på målet (høydevinkel). Når funksjonen er aktivert, vises vinkelen kontinuerlig.

1. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge **TPA** .

2. Slå **TPA** på/av med et kort trykk på kontrollerknappen **(6)**.

THD

Funksjonen "THD" (True Horizontal Distance) lar deg måle sann horisontal avstand til et mål basert på høydevinkelverdien.

1. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge **THD** .

2. Slå **THD** på/av med et kort trykk på kontrollknappen **(6)**.

3. Heretter vil meldingen **THD** vises over avstandsavlesningene.

Kalibreringsmodus

Valg av kalibreringsmodus.

Kalibrering eliminerer bildefeil (som vertikale streker, fantombilder, kornete synsfelt osv.) ved å utjevne mikrobolometerets bakgrunnstemperatur.

Det er tre kalibreringsmoduser: **manuell**, **halvautomatisk** og **automatisk**. Den valgte kalibreringsmodusen vises i statuslinjen (se avsnittet [Statuslinje](#)).

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.

2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge menyelementet **Kalibreringsmodus** .

3. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen Kalibreringsmodus.

4. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge en av kalibreringsmodusene beskrevet nedenfor.

5. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å bekrefte valget.

M-modus (manuell)

- Lukk objektivdekselet **(12)** og trykk kort på **PÅ/AV-knappen (13)**.
- Åpne dekselet etter at kalibreringen er fullført.

SA-modus (halvautomatisk)

- Brukeren bestemmer uavhengig behovet for kalibrering (i henhold til bildet som observeres).
- Trykk kort på **PÅ/AV-knappen (13)** for å aktivere kalibrering.
- Det er ikke nødvendig å lukke linsedekselet (den indre lukkeren dekker mikrobolometeret).

A-modus (automatisk)

- Kikkertsiktet kalibreres autonomt i henhold til programvarealgoritmen.
- Det er ikke nødvendig å lukke linsedekselet (den indre lukkeren dekker mikrobolometeret).
- I denne modusen kan kikkerten kalibreres av brukeren med **PÅ/AV-knappen (13)**.

Merk: et skjermbilde fryser mens kalibreringen pågår.

Generelle Innstillinger

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.

2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge menyelementet **Generelle innstillinger** .

3. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen.

4. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge ønsket menyelement.

Dette menyelementet lar deg konfigurere følgende innstillinger:

Språk

Språk valg:

1. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen **Språk** .

2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge ett av de tilgjengelige grensesnittspråkene: engelsk, tysk, spansk, fransk, russisk, italiensk, portugisisk, nederlandsk, dansk, norsk, svensk, polsk, tsjekkisk, ungarsk

3. Bekreft valget ditt med et kort trykk på kontrollknappen **(6)**.

4. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å lagre valget og gå ut av undermenyen.

Dato

Still inn dato:

Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen **Dato** . Datoen vises i formatet dd/mm/åååå.

1. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge ønsket år, måned og dag. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å bytte mellom sifre.

2. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å lagre den valgte datoen og gå ut av undermenyen.

Tid

Still inn tid:

1. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen **Tid** .
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge tidsformat - 24 eller AM/PM.
3. Trykk på kontrollknappen **(6)** for å gå videre til timeinnstillingen.
4. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge time.
5. Trykk på kontrollknappen **(6)** for å gå videre til minuttinnstillingen.
6. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge minutt.
7. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å lagre den valgte tiden og gå ut av undermenyen.

Måleenhet

Valg av måleenheter:

1. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen **Måleenheter** .
2. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge måleenhet - meter eller yards, trykk på kontrollknappen **(6)**.
3. Den går tilbake til undermenyen selv.

Videokomprimering

Når satt til PÅ, brukes standard videokomprimering slik at videofilstørrelsen reduseres.

Når den er satt til AV, brukes minimal videokomprimering. I dette tilfellet er kvaliteten på den innspilte videoen, men størrelsen er betydelig økt.

Advarsel! Større videofilstørrelse resulterer i kortere total videoopptakstid. Dette kan føre til lengre nedlastingstider for videofiler gjennom Stream Vision 2-mobilapplikasjonen.

Aktiver/deaktiver videokomprimering:

1. Trykk og hold inne kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge menyelementet **Videokomprimering** .
3. For å slå på videokomprimering, trykk kort på kontrollknappen **(6)** .
4. For å slå av videokomprimering, trykk kort på kontrollknappen **(6)** .

Normalverdi

1. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen **Default Settings** .
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge "Ja" for å gjenopprette standardinnstillingene eller "Nei" for å avbryte handlingen.
3. Bekreft valget ditt med et kort trykk på kontrollknappen **(6)**.
 - Hvis "Ja" er valgt, vil skjermen vise "Vil du gjenopprette standardinnstillinger?" og "Ja" og "Nei". Velg "Ja" for å gjenopprette standardinnstillingene.
 - Hvis "Nei"-alternativet er valgt: handlingen vil bli avbrutt og du går tilbake til undermenyen.

Følgende innstillinger vil bli returnert til standardinnstillingene:

- **Videoopptakermodus** – Video
- **Observasjonsmodus** – Skog
- **Kalibreringsmodus** – automatisk
- **Grensesnittspråk** – engelsk
- **Wi-Fi** – Av (standardpassord)
- **Forstørrelse** – startverdi
- **PiP** – Av
- **Fargemodus** – White hot
- **Måleenheter** – metrisk
- **Sidehelling** – På
- **Nullstillingsprofil** – A
- **Valg av trådkors fra kikkertsiktets minne** – 1
- **Videokomprimering** – På
- **WiFi-båndbredde** – 5 GHz

Merk følgende! Etter gjenoppretting av standardinnstillinger, lagres dato, klokkeslett og brukerpikselkart samt nullstillingsprofildataene som er lagt inn av brukeren.

Formatering

Dette menyvalget lar deg formatere enhetens minnekort. Alle filer vil bli slettet.

1. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen **Format** .
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge "Ja" for å formatere minnekortet, eller "Nei" for å gå tilbake til undermenyen.
3. Bekreft valget ditt ved å trykke på kontrollknappen **(6)**.
 - Hvis alternativet "Ja" er valgt, vises meldingen "Vil du formatere minne?" meldingen og alternativene "Ja" og "Nei" vises på skjermen. Velg "Ja" for å formatere minnekortet.

- Hvis alternativet "Nei" er valgt: formateringen avbrytes og går tilbake til undermenyen.

Akselerometer

Auto Shutdown

Dette elementet lar deg aktivere automatisk avstengingsfunksjon for kikkertsikte i en ikke-operativ posisjon (vipp opp eller ned i en vinkel på mer enn 70°, høyre eller venstre - i en vinkel på mer enn 30°). I dette tilfellet er kontrollene (knapper, kontroller) deaktivert.

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.

2. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge undermenyen **Akselerometer** .

3. Bekreft valget ved å trykke kort på kontrolleren **(6)**.

4. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge Auto Shutdown .

5. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen.

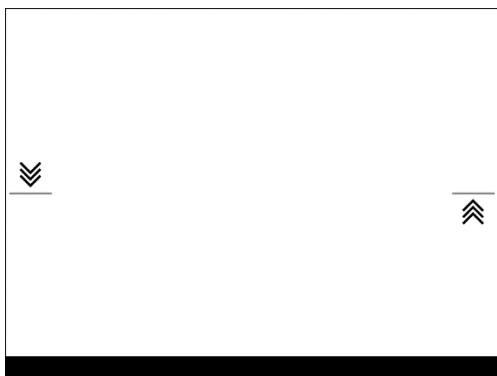
6. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge tidsperioden **(1 min, 3 min, 5 min)** når kikkerten vil slå seg av automatisk, eller velg **Slå av** hvis du ønsker å deaktivere Auto Shutdown.

7. Bekreft valget med et kort trykk på kontrollknappen **(6)**.

Merk: Hvis den automatiske avstengingsfunksjonen er aktivert, viser statuslinjen et ikon og avstengingstidsperiode som  1 min.

Side Inklinasjon

Dette elementet lar deg slå på/av indikasjonen på horisontal (side) helning på våpenet. Sidehelling er indikert med "sektor"-piler til høyre og venstre for retikkelen. Piler viser retningen du bør bevege riflen i for å eliminere inklinasjon.



Det er tre inklinajonsmoduser:

- 5°-10° – én sektorpil;
- 10°-20° - pil med to sektorer;
- > 20° - tre sektorpil.

En sidehelling på mindre enn 5° vises ikke.

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.

2. Drei kontrollhjulet for å velge menyelementet **Akselerometer** ((.)).
3. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen **Akselerometer**.
4. Roter kontrollhjulet for å velge **Sidehelling** →←.
5. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen Sidehelling.
6. Drei kontrollhjulet for å velge På for å slå på stigningsindikasjonen eller Av for å slå den av.
7. Bekreft valget med et kort trykk på kontrollknappen **(6)**.

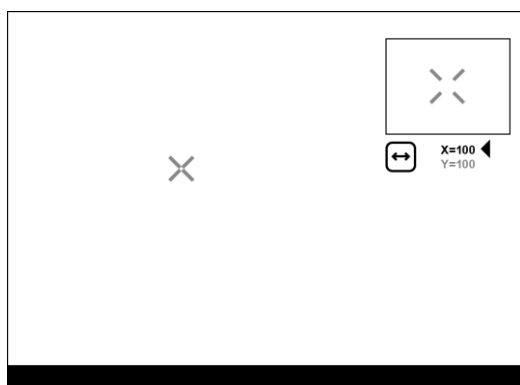
Defekt Piksel Reparasjon

Defekt Piksel Reparasjon

Når du bruker enheten, kan defekte (døde) piksler vises på mikrobolometeret. Dette er lyse eller mørke punkter med konstant lysstyrke som er synlige på bildet.

Defekte piksler på mikrobolometeret kan øke i størrelse i forhold til den digitale zoomeffekten.

Thermion 2 LRF Pro termisk kikkertsikte lar brukeren fjerne eventuelle defekte piksler på skjermen, samt avbryte fjerning, via enhetens programvare.



Steg 1. Gå inn i menyen for å reparere den defekte pikselen

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.
2. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge menyelementet **Reparasjon av defekt piksel** (+).
3. Trykk på kontrollknappen **(6)** for å åpne undermenyen.
4. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å velge ikonet (+).

Steg 2. Velg den defekte pikselen

5. En markør ✕ vil vises på venstre side av skjermen. Et "forstørrelsesglass" vil vises på høyre side av skjermen - et rektangel med en forstørret visning av markøren ✕ for nøyaktig pikselvalg - og markørkoordinater under "forstørrelsesglasset" (↔) X=100 Y=100.
6. Roter kontrollhjulet **(6)** for å flytte markøren slik at den justeres i midten med den defekte pikselen.

7. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å bytte markørretning fra horisontal til vertikal og omvendt.
8. Roter kontrollhjulet **(6)** for å justere den defekte pikselen med det faste krysset i rammen – pikselen skal forsvinne.

Steg 3. Fjern den defekte pikselen

9. Slett den defekte pikselen med et kort trykk på **PÅ/AV**-knappen **(3)**.
10. Der pikselen har blitt slettet, vil OK-meldingen vises på skjermen en kort stund.
11. Deretter, ved å flytte markøren over skjermen, kan du slette neste defekte piksel.
12. Trykk og hold inne kontrollerknappen **(6)** for å avslutte funksjonen Defective Pixel Repair.

Gjenopprett standard pikselkart

Dette alternativet lar brukeren returnere alle tidligere deaktiverte defekte piksler til deres opprinnelige tilstand.

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.
2. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge reparasjonsikonet for **defekt piksel** .
3. Trykk på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen.
4. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge ikonet **Gjenopprett standard pikselkart** .
5. Aktiver funksjonen ved å trykke kort på kontrollknappen **(6)**.
6. Roter kontrollhjulet **(6)** for å velge **Ja** hvis du vil gå tilbake til fabrikkens pikselkart, eller velg **Nei** hvis du ikke vil gjøre det.
7. Bekreft valget ditt med et kort trykk på kontrollknappen **(6)**.

Merk følgende! En eller to piksler på enhetens skjerm i form av lyse hvite, svarte eller fargede (blå, røde eller grønne) punkter kan vises. Disse punktene kan ikke fjernes og er ikke en defekt.

Enhets informasjon

1. Trykk og hold kontrollknappen **(6)** for å gå inn i hovedmenyen.
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge menyelementet **Enhetsinformasjon** .
3. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å gå inn i undermenyen **Enhetsinformasjon**.

Dette elementet lar brukeren se følgende informasjon om kikkertsiktet:

- Fullt navn på kikkertsiktet
- SKU-nummer
- Serienummer på kikkertsiktet
- Kikkertsiktets Firmware versjon
- Maskinvareversjon

- Serviceinformasjon
- Batteriinformasjon

Funksjoner

Videoopptak og fotografering

Kikkertsiktet er utstyrt med en funksjon for videoopptak (fotografering) av det observerte bildet som blir lagret på det innebygde minnekortet.

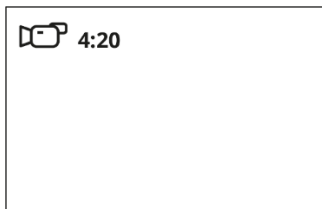
Før du bruker bilde- og videofunksjonene, les **dato** og **klokkeslett**-underseksjonene i delen [Generelle innstillinger](#).

Innebygd opptaker fungerer i to moduser:

- **Foto** (fotografi; ikonet  vises i øvre venstre hjørne av skjermen).



- **Video** (videoopptak; ikonet  vises i øvre høyre hjørne av displayet, den totale gjenværende opptakstiden er gitt med hensyn til gjeldende oppløsning i TT:MM-formatet (timer:minutter).



Veksle (bytt) mellom modusene med et langt trykk på **REC (4)**-knappen. Bytte mellom modusene er i syklus (Video→ Foto→ Video...).

Fotomodus. Ta et bilde

1. Bytt til **fotomodus** med et langt trykk på **REC (4)**-knappen.
2. Trykk kort på **REC (4)**-knappen for å ta et bilde. Bildet fryser i 0,5 sek - et bilde lagres i internminnet.

Videomodus. Spille inn en video

1. Bytt til videomodus med et langt trykk på **REC (4)**-knappen.
2. Trykk kort på **REC (4)**-knappen for å starte videoopptak.

3. Når videoopptaket starter, vil ikonet  forsvinne, i stedet for det vil **REC**-ikonet samt videoopptakstimeren vist i MM:SS (minutter:sekunder)-formatet vises **●REC | 00:25**.

A rectangular box representing a video recording status display. It contains the text "• REC | 00:25" in the top left corner.

4. Pause/fortsett opptaket ved å trykke kort på **REC (4)**-knappen.

5. Trykk og hold **REC (4)**-knappen for å stoppe videoopptaket.

6. Videofiler blir lagret på det innebygde minnekortet:

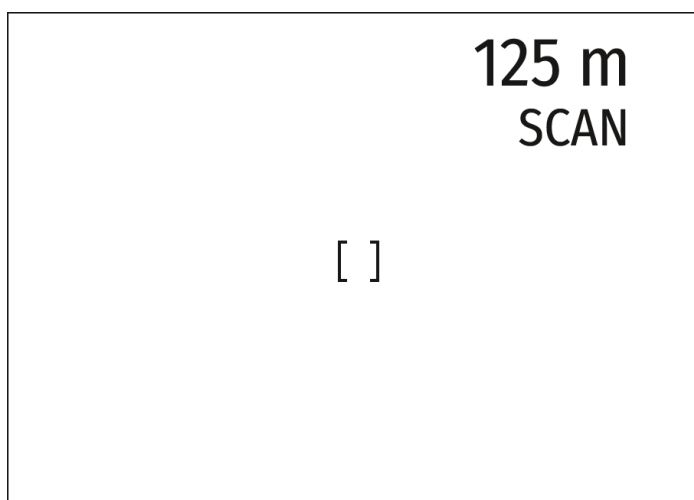
- Etter å ha slått av videoopptaket;
- Ved slått av kikkertsiktet hvis opptaket var på;
- Når minnekortet er overfylt under opptak (Minne fullt-meldingen vises på displayet).

Merknader:

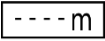
- Du kan gå inn i og navigere i menyen under videoopptak.
- Innspilte videoer og bilder lagres på det innebygde minnekortet til kikkertsiktet i formatet img_xxx. jpg (for bilder); video_xxx. mp4 (for video). xxx – tresifret teller (for videoer og bilder);
- Maksimal varighet for en innspilt fil er fem minutter. Etter at denne tiden er utløpt, blir en video tatt opp i en ny fil. Antall innspilte filer er begrenset av kapasiteten til enhetens interne minne.
- Kontroller regelmessig ledig minne i det innebygde minnekortet og flytt opptakene til andre lagringsmedier for å frigjøre plass på minnekortet.

Laser Avstandsmåler

Kikkertsiktet er utstyrt med en innebygd avstandsmåler **(14)**, som lar deg måle avstand til objekter opptil 800 m unna.



Slik fungerer avstandsmåleren:

1. Slå på kikkerten, juster bildet i henhold til avsnittet [Slå på og bildeinnstilling](#).
2. Trykk på **LRF (3)**-knappen — avstandsmåleren vises (og siktekorset forsvinner), streker av avstandsverdier med måleenhet vises i øverste høyre hjørne av skjermen, dvs. avstandsmåleren går inn i standby-modus. 
3. Hvis PiP-modus er på, forsvinner siktekorset ved aktivering av avstandsmåleren, men forblir aktivt i PiP-vinduet.
4. Hvis PiP-modus er av, slår aktiveringen av avstandsmåleren automatisk på PiP-vinduet med den siste digitale forstørrelsen satt for det og et trådkors i det.
5. Pek avstandsmålerkorset mot et objekt og trykk på **LRF (3)** knappen.
6. I øvre høyre hjørne av skjermen vil du se avstand i meter (eller yards avhengig av innstillinger).

Merknader:

- Hvis avstandsmåleren er inaktiv i mer enn tre sekunder, slås den av automatisk og siktekorset vises.
- Poenget med å sikte på avstandsmålerkorset og siktekorset i PiP-vinduet er kanskje ikke sammenfallende på grunn av siktekorsskift etter nullstilling.

Drift i SCAN-modus:

1. Slå på avstandsmåleren ved å trykke kort på **LRF (3)** knappen.
2. Hold nede **LRF (3)** knappen i mer enn to sekunder. Måleavlesningene vil endre seg i sanntid når du retter kikkerten mot forskjellige objekter. I øvre høyre hjørne vises en melding **SCAN**.
3. Ved mislykket måling vises streker på displayet.
4. For å avslutte **SCAN**-modus og gå tilbake til standby-modus, trykk kort på **LRF (3)** knappen.
5. Hold **LRF (3)** knappen nede for å slå av avstandsmåleren.

Merknader:

- For å velge et avstandsmålerkors, gå til undermenyen [Avstandsmåler](#) i hovedmenyen.
- For å velge måleenheter (meter eller yard) gå til undermenyen [Generelle innstillinger](#) i hovedmenyen.
- Mens du måler avstanden i **SCAN** modus, kan du bruke trådkorset til PiP-vinduet til å ta et skudd.

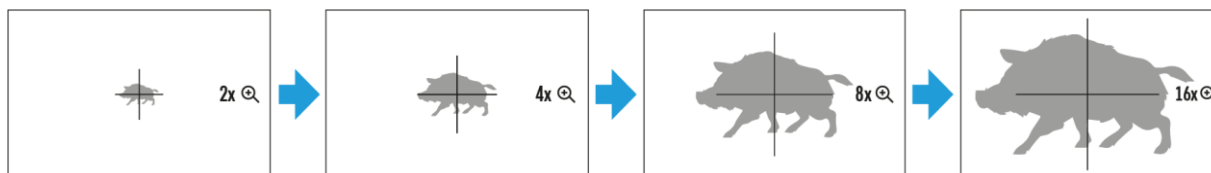
Ytterligere informasjon:

- Målenøyaktighet og maksimal rekkevidde avhenger av refleksjonsforholdet til måloverflaten, vinkelen som den emitterende strålen faller på måloverflaten og miljøforhold. Refleksjonsevnen påvirkes også av overflatetekstur, farge, størrelse og form på målet. En skinnende eller sterkt farget overflate er normalt mer reflekterende enn en mørk overflate.

- Målenøyaktighet kan også påvirkes av lysforhold, tåke, dis, regn, snø osv. Rekkeviddeytelsen kan forringes under lyse forhold eller ved avstand mot solen.
- Å måle avstand til et mål med liten størrelse er vanskeligere enn til et mål med stor størrelse.

Diskre digital zoom

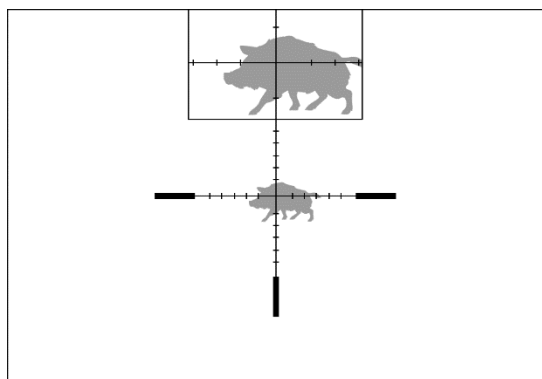
Diskret digital zoom lar deg raskt øke den grunnleggende forstørrelsen (se forstørrelseslinjen i tabellen over tekniske spesifikasjoner) med 2x, 4x eller 8x, samt gå tilbake til den grunnleggende forstørrelsen.



- Trykk på **ZOOM (5)** knappen etter hverandre for å endre forstørrelsesforholdet til kikkertsiktet.
- Mens ikonet  er synlig på skjermen, roter du kontrollhjulet **(6)** for jevn digital zooming fra gjeldende forstørrelse.

PiP Funksjon

PiP-funksjonen (Picture-in-Picture) lar deg se både et forstørret bilde i en dediker ramme og hovedbildet samtidig.



1. Trykk og hold **ZOOM (5)** knappen for å slå på/av PiP-funksjonen.
2. For å endre digital zoom i PiP-vinduet, trykk kort på **ZOOM (5)** knappen eller roter kontrollhjulet **(6)** til ikonet  er synlig på skjermen.
3. Det forstørrede bildet vises i en dedikert ramme, med full forstørrelse.
4. Resten av bildet vises kun med optisk zoom (digital zoom er av).
5. Når PiP er slått av, viser skjermen hele forstørrelsen som er satt for PiP-modus.

Skjerm-Av Funksjon

Denne funksjonen deaktiverer bildeoverføringen til skjermen ved å minimere lysstyrken. Dette bidrar til å forhindre utilsiktet avsløring. Enheten forblir imidlertid på.



1. Når enheten er på, trykk og hold inne **PÅ/AV (13)** knappen i mindre enn 3 sekunder. Displayet vil slå seg av, gjeldende klokkeslett og "**Display av**"-ikonet vises.
2. Trykk kort på **PÅ/AV (13)** knappen for å slå på skjermen.
3. Når du trykker og holder inne **PÅ/AV (13)** knappen, viser displayet ikonet "**Display av**" med en nedtelling. Hvis du holder knappen nede så lenge nedtellingen varer, slås enheten helt av.

Wi-Fi Funksjon

Kikkertsiktet har en funksjon for trådløs kommunikasjon med mobile enheter (smarttelefon eller nettbrett) via Wi-Fi.

1. For å aktivere den trådløse modulen, gå inn i hovedmenyen ved å holde inne kontrollerknappen **(6)**.
2. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge menyelementet **Wi-Fi-aktivering** .
3. Trykk kort på kontrollerknappen **(6)** for å slå på/av Wi-Fi-modulen.

Wi-Fi vises i statuslinjen som følger:

Connection Status	Indication in the Status Bar
Wi-Fi er slått av	
Wi-Fi er slått på av brukeren, Wi-Fi tilkobling pågår	
Wi-Fi er slått på, det er ingen kontakt med riflekikkerten	
Wi-Fi er slått på, det er kontakt med riflekikkerten	

- En ekstern enhet gjenkjenner kikkerten under navnet Thermion2_XXXX, der XXXX er de fire siste sifrene i serienummeret.

- Etter å ha skrevet inn passordet (standard: 12345678) på en mobil (se underseksjonen **Passordoppsett** i delen [Wi-Fi-innstillinger](#) for mer informasjon om å angi et passord) og

konfigurert en tilkobling, endres ikonet  i kikkertsiktstatuslinjen til .

- Start Stream Vision 2-applikasjonen på din mobile enhet (se [Stream Vision 2](#)-delen).

- Videokringkasting på en mobilskjerm starter etter at søkerknappen på mobilskjermen er aktivert.

Skalerbar retikkel

Denne funksjonen er designet for å bevare ballistiske egenskaper til de skalerbare trådkorsene X51Fi-300, M56Fi, M57Fi for alle forstørrelser.

1. Gå inn i hovedmenyen med et langt trykk på kontrollknappen **(6)**.

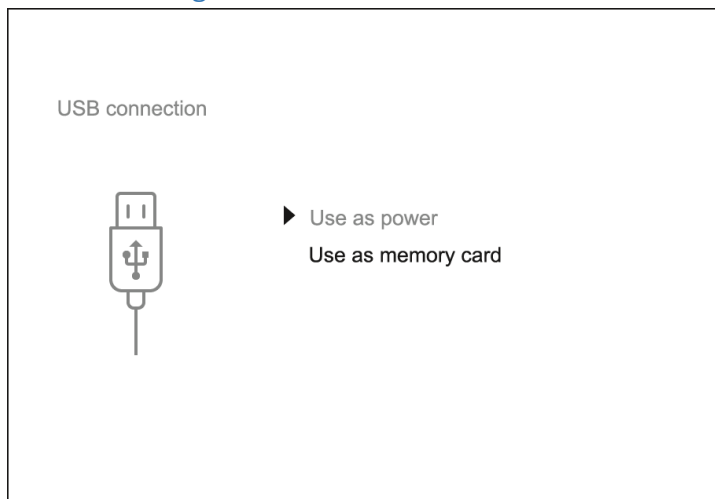
2. Gå inn i undermenyen **Retikkel & Nullstilling**  -> **Retikkel Type** .

3. Velg trådkorset X51Fi-300, M56Fi, M57Fi.

Merknader:

- Når du zoomer inn og ut bildet, endrer det valgte trådkorset på skjermen og i den innspilte videoen sin geometriske størrelse i henhold til valgt forstørrelse.
- Retikkelet endres både på hoveddisplayet og i PiP-modus.

USB-Tilkobling



1. Trykk kort på **PÅ/AV (13)** knappen for å slå på kikkerten (datamaskinen vil ikke oppdage kikkerten hvis den er slått av).

2. Koble den ene enden av USB-kabelen til kikkertsiktet USB Type-C-porten **(10)** og den andre til porten på datamaskinen.

3. Kikkertsiktet oppdages automatisk av datamaskinen og ingen installasjon av drivere er nødvendig.

4. Etter noen sekunder vises to tilkoblingsalternativer på skjermen: **Strøm** og **Minnekort**.

5. Drei kontrollhjulet **(6)** for å velge tilkoblingsmodus.

6. Trykk kort på kontrollknappen **(6)** for å bekrefte valget.

STRØM

- Når du velger denne modusen, brukes PC-en som en ekstern strømforsyning. Et ikon  vil vises i statuslinjen.

- Kikkertsiktet fortsetter å fungere og alle funksjoner er tilgjengelige.

- Mulighet for opplading av batterier avhenger av datamaskinens USB-port.

MINNEKORT

- Når du velger denne modusen, gjenkjenner datamaskinen kikkerten som et minnekort. Denne modusen er utformet for å administrere filene som er lagret i kikkertsiktets minne.

- Kikkertsiktets funksjoner er ikke tilgjengelige i denne modusen; kikkertsiktet slås på. Enheten fortsetter å fungere etter at den er koblet fra datamaskinen.

- Hvis en video ble tatt opp i tilkoblingsøyeblikket, vil opptaket stoppe og lagres.

USB-FRAKOBLING

- Når du kobler fra datamaskinen, vil enheten fortsette å fungere fra batteripakken (hvis den er tilstede og holder nok ladning).

- Når USB-en er koblet fra kikkerten som er koblet til i minnekortmodus, forblir kikkerten slått på.

Programvare

Stream Vision 2

Installer Stream Vision 2-applikasjonen for å laste ned filer, oppdatere firmware, kontrollere enheten med fjernkontroll og kringkaste bilder fra enheten din til en smarttelefon eller et nettbrett via WiFi.

Vi anbefaler å bruke den nyeste versjonen – Stream Vision 2.



Du finner flere retningslinjer for Stream Vision 2 [her](#).

[Last ned](#) fra Google Play

[Last ned](#) fra App Store

Finn svar på vanlige spørsmål om bruk av Stream Vision 2 [her](#).

Firmware Oppdatering

Stream Vision 2

1. Last ned gratis Stream Vision 2-app i [Google Play](#) eller [App Store](#).
2. Koble Pulsar-enheten til mobilenheten (smarttelefon eller nettbrett).
3. Start Stream Vision 2 og gå til delen "Innstillinger".
4. Velg din Pulsar-enhet og trykk "Sjekk firmware oppdatering".
5. Vent til oppdateringen lastes ned og installeres. Pulsar-enheten vil starte på nytt og være klar til bruk.

Viktig:

- hvis Pulsar-enheten din er koblet til telefonen, slå på mobildataoverføring (GPRS/3G/4G) for å laste ned oppdatering;
- hvis Pulsar-enheten din ikke er koblet til telefonen, men allerede er oppført i «Innstillinger» > «Mine enheter»-delen, kan du bruke Wi-Fi til å laste ned oppdatering.

Teknisk inspeksjon

Det anbefales å gjennomføre en teknisk inspeksjon hver gang før kikkertsiktet tas i bruk. Sjekk følgende:

- Kikkertens utseende (det skal ikke være sprekker på kroppen).
- Tilstanden til linsen og okularet (det skal ikke være sprekker, fettflekker, smuss eller andre avleiringer).
- Tilstanden til det oppladbare batteriet (må lades til 50-70%) og de elektriske kontaktene (skal ikke være tegn på salter, oksidasjon eller rusk).
- Kontrollene/knappene skal fungere.

Teknisk vedlikehold

Vedlikeholdet bør utføres minst to ganger i året og inkluderer følgende trinn:

- Tørk av de ytre overflatene på metall- og plastdeler med en bomullsklut.

- Rengjør de elektriske kontaktene til batteripakken og batterisporene på skyttersiktet med et ikke-fettete organisk løsemiddel.
- Sjekk optikken til okularet og linsen. Fjern eventuelt støv og sand fra optikken (det er å foretrekke å bruke en berøringsfri metode). Rengjøring av optikkens ytre overflater bør gjøres med rengjøringsmidler som er spesielt utviklet for dette formålet.

Feilsøking

Enheten slår seg ikke på

Mulig årsak

Tomt batteri

Løsning

Lad batteripakkene

Enheten virker ikke med ekstern strømforsyning

Mulig årsak

USB kabelen er defekt

Løsning

Forsøk med annen/ny USB kabel.

Mulig årsak

Den eksterne strømkilden er tom

Løsning

Lad opp den eksterne strømkilden.

Bilde er uklart. Det er forvrengninger i form av streker med forskjellig bredde som ligger i forskjellige retninger, eller prikker med forskjellig størrelse og lysstyrke.

Mulig årsak

Kalibrering er påkrevd.

Løsning

Gjennomfør kalibrering av mikrobolometeret. Se [Mikrobolometer kalibrering](#) i brukermanualen.

Svart skjerm etter kalibrering

Løsning

Om bilde er uklart etter kalibrering, bør man prøve en rekalkibrering.

Retikkelet er uskarpt og kan ikke fokuseres med diopterringen

Mulig årsak

Dioptrijusteringsområdet er ikke nok for synet ditt.

Løsning

Hvis du bruker briller med en styrke på +3/-5, ha briller på når du ser gjennom okularet..

Fargede linjer vises på skjermen eller bildet har forsvunnet

Mulig årsak

Enheten har blitt påvirket av statisk elektrisitet under bruk.

Løsning

Etter påvirkning av statisk elektrisitet vil enheten restartes automatisk, eller den krever at man slår den av og på igjen..

Bilde er for mørkt

Mulig årsak

Lysstyrke eller contrast er satt for lavt.

Løsning

Juster lysstyrke og contrast i [Hurtigmenyen](#).

Retikkelet er skarpt, men et object 30m unna er uskarpt

Mulig årsak

Støv og kondensering på ytre eller indre optiske overflater.

Løsning

Rengjør ytre optiske overflater med en myk bomullsklut. La enheten tørke innendørs i et varmt miljø i 4 timer.

Mulig årsak

Objektivlinsen er ikke fokusert.

Løsning

Juster bildeskarpheten ved å vri på linsefokuseringen **(11)**.

Treffpunkt forandres

Mulig årsak

Kikkertsiktet er ikke festet skikkelig.

Løsning

Kontroller at kikkerten er sikkert montert.

Forsikre deg om at samme patrontype og kuler brukes som da kikkerten opprinnelig ble nullstilt.

Hvis kikkertsiktet ditt ble nullstilt i løpet av sommeren, og nå brukes om vinteren (eller omvendt), om dagen eller natten, (eller gjennom ekstreme temperaturendringer), er det mulig med små forskyvninger i treffpunktene. Det anbefales å dobbeltsjekke nullstilling før jakt.

[Kikkerten vil ikke fokusere](#)

Mulig årsak

Feil innstillinger.

Løsning

Juster kikkertsiktet i henhold til avsnittet [Slå på og bildeinnstillinger](#).

Kontroller de ytre overflatene på objektivlinsene og okularet, og tørk bort støv, kondens, frost osv. ved behov. I kaldt vær kan du bruke spesielle antiduggbelegg (f.eks. det samme som for korrigerende briller).

[Smartphone eller nettbrett kan ikke koples til enheten](#)

Mulig årsak

Passordet har blitt forandret.

Løsning

Slett nettverket og kople til igjen ved bruk av passordet som er lagret i siktet.

Mulig årsak

Det er for mange andre nettverk i området som forstyrrer signalet.

Løsning

For å sikre stabilt nettverk, flytt kikkerten til et område med få andre nettverk.

[Wi-Fi signalet blir forstyrret eller er borte](#)

Mulig årsak

Smarttelefonen eller nettbrettet er utenfor rekkevidden til et sterkt Wi-Fi-signal. Det er hindringer mellom enheten og smarttelefonen eller nettbrettet (f.eks. betongvegger).

Løsning

Ha direkte hinderfri linje mellom enheten og telefonen/nettbrettet.

Bildet av objektet som observers er borte

Mulig årsak

Det kikkles gjennom glass.

Løsning

Fjern glasset. Glass/Vindu isolerer det termiske signalet.

Dårlig bildekvalitet/Redusert deteksjonsavstand

Mulig årsak

Disse problemene kan oppstå under observasjon under ugunstige værforhold (snø, regn, tåke osv.).

Det er flere lyse eller svarte prikker (pikslar) på kikkertsiktets skjerm eller mikrobolometer

Løsning

Tilstedeværelsen av prikker er forårsaket av særegenheter ved mikrobolometer eller skjermproduksjonsteknologi og er ikke en defekt.

Når enheten brukes under lave temperaturforhold, er bildekvaliteten dårligere enn ved positive temperaturer.

Mulig årsak

Under positive temperaturforhold varmes objekter som blir observert (omgivelser og bakgrunn) opp annerledes på grunn av termisk ledningsevne, og genererer dermed en høy temperaturkontrast. Følgelig vil bildekvaliteten som produseres av termokameraet bli bedre.

Under lave temperaturforhold vil objekter som observeres (bakgrunn) kjøles ned til omtrent samme temperatur, noe som fører til en sterkt redusert temperaturkontrast og en forringet bildekvalitet. Dette er normalt for alle termiske bildeenheter.

Avstandsmåler vil ikke måle avstand

Mulig årsak

Det er en gjenstand foran mottaker- eller emitterlinsen som hindrer signaloverføring.

Løsning

Pass på at: linsene ikke blokkeres av hånden eller fingrene; linsene er rene.

Mulig årsak

Enheten holdes ikke stødig under måling.

Løsning

Ikke stress enheten når du måler.

Mulig årsak

Avstand til objektet overstiger 800 m.

Løsning

Velg et objekt på en avstand som ikke er lengre enn 800m.

Mulig årsak

Lavt refleksjonsforhold (for eksempel treblader).

Løsning

Velg et objekt med høyere refleksjonsforhold (se punkt Tilleggsinformasjon i avsnittet Laseravstandsmåler).

Stor målefeil**Mulig årsak**

Dårlige værforhold (regn, tåke, snø).

Juridisk overholdelse og ansvarsfraskrivelser

Merk følgende! Thermion 2 termiske kikkerter krever lisens når de eksporteres utenfor landet ditt.

Elektromagnetisk kompatibilitet. Dette produktet oppfyller kravene i den europeiske standarden EN 55032: 2015, klasse A.

Forsiktig: Bruk av dette produktet i et boligområde kan forårsake radioforstyrrelser.



Forsiktig: bruk av kontroller eller justeringer eller utførelse av andre prosedyrer enn de som er spesifisert her, kan føre til farlig strålingseksponering.

**LRF Laser
Aperture**



Det kan gjøres forbedringer i utformingen av dette produktet for å forbedre brukerfunksjonene.

Reparasjon av enheten er mulig innen 5 år.

